

IDD0030 H1 標準收費 Standard Rate (23 hot countries 熱門國家)

「香港寬頻」誠意為閣下提供卓越優質IDD 0030國際長途電話及IDD 0030國際「飛線漫遊」服務，「H1」收費計劃讓閣下於一星期七日全日24小時以同一優惠價與遠方親友保持緊密聯繫。Hong Kong Broadband Network is pleased to bring you the high quality IDD 0030 and IDD 0030 "International Call Forwarding" service in which our "H1" Rate Plan enables you to enjoy with the same competitive rate for 24-hour a day, and 7-day week.

其他國家收費，請致電客戶服務熱線12810查詢
Rates for other countries, please call customer service hotline: 12810

Effective Date 生效日期 **2020年6月1日 1 Jun 2020**
Remarks 註
繁忙時間星期一至五早上9時至晚上7時；非繁忙時間星期一至五晚上7時至早上9時 / 星期六、日及公眾假期全日
繁忙時間星期一至五早上9時至晚上9時；非繁忙時間星期一至五晚上9時至早上9時 / 星期六、日及公眾假期全日

Region Code 國家編號	Country/ Region (Chinese) 國家地區(中文)	Country/ Region (English) 國家地區(英文)	海外固網電話		海外流動電話	
			繁忙時間 (港幣/每分鐘) Peak (HK\$ per min)	非繁忙時間 (港幣/每分鐘) Non-peak (HK\$ per min)	繁忙時間 (港幣/每分鐘) Peak (HK\$ per min)	非繁忙時間 (港幣/每分鐘) Non-peak (HK\$ per min)
61	澳洲	AUSTRALIA	6.28	3.88	8.98	8.98
43	奧地利	AUSTRIA	6.28	5.28	6.28	5.28
32	比利時	BELGIUM	6.88	3.88	10.98	13.98
1	加拿大	CANADA	5.88	2.98	5.88	2.98
86	中國(蛇口/深圳)	CHINA (Shekou, Shenzhen)	5.28	4.28	7.88	5.88
86	中國(廣東)	CHINA (Guangdong)	6.88	5.88	7.88	5.88
86	中國(其他地區)	CHINA (Others)	7.88	5.88	7.88	5.88
45	丹麥	DENMARK	6.88	4.88	10.98	14.98
33	法國	FRANCE	5.28	4.28	10.98	14.98
49	德國	GERMANY	8.98	4.28	14.98	8.28
353	愛爾蘭	IRELAND	6.88	8.28	6.88	8.28
39	意大利	ITALY	8.98	4.28	14.98	8.28
81	日本	JAPAN	8.88	4.28	10.98	8.28
60	馬來西亞	MALAYSIA	8.98	5.88	8.98	5.88
31	荷蘭	NETHERLANDS	9.38	4.28	17.98	16.98
64	新西蘭	NEW ZEALAND	8.38	3.88	12.68	8.98
47	挪威	NORWAY	6.88	3.88	10.98	12.98
65	新加坡	SINGAPORE	7.88	4.28	7.88	4.28
82	南韓	SOUTH KOREA	7.68	4.28	11.98	10.98
34	西班牙	SPAIN	6.88	4.88	13.98	17.98
46	瑞典	SWEDEN	6.88	3.88	10.98	14.98
41	瑞士	SWITZERLAND	8.98	4.28	19.98	18.98
886	台灣	TAIWAN	7.88	4.28	9.98	8.28
1	美國	U.S.A.	5.88	3.28	5.88	3.28
44	英國	U.K.	5.88	3.28	8.88	8.28

上述每分鐘收費適用於IDD 0030從香港致電海外及以IDD 0030國際「飛線漫遊」在海外接聽香港電話，有效期自2020年6月1日起，直至另行通知。(通話時間以每分鐘為計算單位，而每次之通話費用會以整電收費。) The above per minute charge is applicable for calling with IDD 0030 from Hong Kong to overseas and receiving calls from Hong Kong in overseas via IDD 0030 "International Call Forwarding" Service with effective from 1st Jun 2020 until further notice. (Call is charged on a per-minute basis and each individual call charge is rounded up to the nearest 10 cents.)

撥打號碼程序 Simple Dialing Method

0030 + 國家號碼 + 地區號碼 + 電話號碼
Country Code + Area Code + Tel/Fax No.

固網電話/傳真電話使用方法
Fixed Line/Fax Line Dialling Method

1 流動電話使用方法
Mobile Phone Dialling Method

致電往/飛線至 "4456", "447", "448" 或 "449" 字首之英國特別電話號碼之收費全日24小時為HK\$5.88/分鐘。 Making/forwarding calls to the special telephone numbers in the UK with prefix "4456", "447", "448" or "449" is HK\$5.88/minute (All Days 24 hours).

上述乃根據IDD 0030 "H1" 繁忙/非繁忙時段收費計劃之客戶致電部份國家及在部份國家接聽香港電話之收費。只適用於成功登記此 "H1" 繁忙/非繁忙時段收費計劃之住宅用戶，由香港以IDD 0030致電海外及以IDD 0030國際「飛線漫遊」在海外接聽香港電話。上述中國、美國、加拿大、新加坡、馬來西亞、澳洲、泰國、盧森堡、奧地利、愛爾蘭及葡萄牙之收費適用於IDD 0030致電或飛線至當地固網及流動電話，而其他國家之收費只適用於致電或飛線至當地固網電話/傳真號碼。如欲查詢其他國家最新收費或致電/飛線至當地流動電話之收費，請致電128 110。此IDD 0030 "H1" 繁忙/非繁忙時段收費計劃及IDD 0030國際「飛線漫遊」服務收費不可與不時推出之計劃或優惠同時享用。本公司有權更改上述收費，而毋須另行通知。「香港寬頻」保留一切修改及取消有關IDD 0030 "H1" 繁忙/非繁忙時段收費計劃及IDD 0030國際「飛線漫遊」服務權利及最終決策權。 The above are part of the calling rates via IDD 0030 "H1" Peak / Non-Peak Hour Rate Plan for making calls and receiving forwarded calls from Hong Kong or overseas. The above rates are only applicable to residential customers registered with this "H1" Peak / Non-Peak Hour Rate Plan to make calls with IDD 0030 and forward calls via IDD 0030 "International Call Forwarding" Service from Hong Kong to overseas. The above rates of China, USA, Canada, Singapore, Malaysia, Macau, Thailand, Luxembourg, Austria, Ireland and Portugal are applicable to making calls/forwarding calls to its fixed lines and mobile numbers, while the rates of other countries are only applicable to making calls/forwarding calls to overseas fixed lines/fax lines. To inquire the latest rates of IDD 0030 for making calls/forwarding calls to overseas mobile numbers, please call 128 110. The above rate plan and the rates of IDD 0030 "International Call Forwarding" Service cannot be used in conjunction with other IDD 0030 rate plans or promotional offers. The above rates are subjected to change without prior notice. Hong Kong Broadband Network Ltd reserves the rights to amend the terms and conditions of the IDD 0030 "H1" Peak / Non-Peak Hour Rate Plan and IDD 0030 "International Call Forwarding" Service. All matters related to this plan will be subjected to Hong Kong Broadband Network Ltd's final decision.

住宅用戶登記香港寬頻網絡有限公司(「香港寬頻」)之IDD 0030 收費計劃之條款及細則：

1. 凡登記香港寬頻不時提供之IDD 0030收費計劃(「計劃」)須受本條款及細則之約束。2. 除非另有指明，本條款及細則用詞之含意與香港寬頻之一般條款及細則相同。3. 成功登記任何計劃之用戶，即可按有關計劃之收費使用IDD 0030由香港致電海外及/或使用傳真服務。香港寬頻保留隨時修改任何計劃及/或更改任何計劃之收費及其所有適用條款而毋須另行通知及/或給予有關理由。4. 於一情況下，香港寬頻將於7個工作天內處理有關計劃之登記。除香港寬頻同意外，任何計劃不可與香港寬頻不時提供之收費計劃或優惠同時享用。成功登記任何計劃會同時取代於香港寬頻登記之IDD 0030所有其他計劃(如適用者)。5. 客戶可於香港寬頻同意之情況下不時轉用任何其他計劃。於一情況下，香港寬頻將於7個工作天內處理有關更改計劃之登記，而有關登記之生效日期則以客戶成功登記該月之開始計算。所有曾於香港寬頻登記之IDD 0030收費計劃亦會被取代。於香港寬頻接納有關計劃之登記後，客戶同意接受有關條款及細則(包括不時生效之條款及細則)之約束。6. 香港寬頻保留其所有權利及最終之決定權隨時終止客戶任何計劃之登記。香港寬頻之決定為最終之定論及無須提供任何理由。若任何計劃之登記於任何情況下被終止，客戶於有關計劃所享有之一切權利及/或優惠亦將被即時取消。7. 本條款及細則受香港寬頻網絡有限公司之一般條款及細則及/或不時生效之條款及細則之約束。8. 所有有關IDD 0030收費計劃之任何通知，香港寬頻會以其認為適當之形式通知客戶。9. 本條款及細則受香港特別行政區法律管轄，並根據香港特別行政區法律解釋。本條款及細則之中文文本意上如有任何歧異，概以英文文本為準。10. 凡於本條款內提到任何性別包括其他性別及中性；而當提到單數將包括複數，反之亦然。11. 「工作天」指星期一至星期五，公眾假期除外。12. 如有任何修改或更改有關計劃之爭議，香港寬頻擁有最終之決定權。

Hong Kong Broadband Network Limited ("HKBN") Terms and conditions governing the registration of IDD 0030 Rate Plan(s) for residential customers:

1. These Terms and Conditions shall govern the registration of IDD 0030 rate plan(s) ("Plan") as provided by HKBN from time to time. 2. Unless otherwise provided, terms used herein shall bear the same meanings as per the General Terms and Conditions of HKBN. 3. Customers who have successfully registered under any Plan shall be entitled to register the rates provided thereunder for making outbound overseas voice calls and / or faxes through IDD 0030 in Hong Kong. HKBN reserves the right to terminate any Plan at any time and / or vary the rates and all such applicable terms thereunder from time to time without prior notice and / or giving any reason therefor. 4. HKBN shall normally take not more than 7 business days to process the registration of any Plan. Unless otherwise agreed by HKBN, any Plan shall not be used in conjunction with other Plans or other special offers as may be offered by HKBN from time to time. Successful registration of any Plan shall supersede all other Plans of IDD 0030 (if applicable) previously registered with HKBN. 5. Customers may change to other Plan from time to time subject to the approval of HKBN. HKBN shall normally take not more than 7 business days to process the registration for change of Plan. The effective date of such registration shall be the first day of the month in which the relevant Plan is successfully registered which shall supersede all Plans of IDD 0030 previously registered with HKBN. The Customer agrees to be bound by those terms and conditions (as may from time to time be in force) of such Plan upon acceptance by HKBN of the relevant registration. 6. HKBN reserves all its rights and final discretion to terminate the registration of any Plan of any customer without giving any reason therefor. The decision of HKBN shall be final and conclusive. All rights and benefits incidental to the registration under any Plan shall cease immediately upon the termination of such registration for any reasons whatsoever. 7. These Terms and Conditions shall be subject to the General Terms and Conditions of HKBN and the Customer agrees to abide by all the terms and conditions stated therein as may be in force from time to time. 8. Notices in relation to the Plan of IDD 0030 may be given to the Customers in any manner whatsoever as HKBN considers appropriate. 9. These terms and conditions shall be governed by and construed in accordance with the laws of the Hong Kong Special Administration Region, People's Republic of China. Whenever there is any discrepancy between the English and Chinese versions of these terms and conditions, the English version shall prevail. 10. Reference to a gender shall include the other and the neuter and reference to singular shall include the plural and vice versa. 11. "Business day" means any Mondays to Fridays in Hong Kong except for public holidays. 12. In case of any dispute in relation to the Plan, HKBN's decision shall be final and conclusive.

香港寬頻IDD 0030國際「飛線漫遊」服務條款及細則：

1. 客戶須自IDD 0030國際「飛線漫遊」服務(「該服務」)由「香港寬頻」提供。2. 所有優惠將於客戶更改服務計劃或該服務被終止或由於客戶違反本條款及細則或香港寬頻之一般條款及細則一併終止。3. 「來電顯示」功能只適用於中國以流動電話及/或於香港接聽從香港轉駁之來電。來電顯示功能之服務地區如有任何改變，恕不另行通知。客戶自來電顯示功能可能於某些特殊情況下無法使用。4. 該服務只適用於接聽由香港流動電話號碼轉駁至香港、中國及/或海外電話號碼之來電。使用該服務於香港接聽轉駁來電之通話費為每分鐘港幣0.05或香港寬頻不時訂定之收費。5. 除得到香港寬頻之書面同意外，該服務只適用於客戶本人接聽從香港流動電話號碼轉駁之來電。如香港寬頻認為客戶違反本條款，香港寬頻保留權利按客戶原有適用之香港寬頻之國際電話價格的標準費向客戶收取有關之國際電話接駁費用。6. 客戶如欲查詢海外使用該服務接聽從香港轉駁之來電收費或更改服務計劃，請致電服務熱線128 110查詢。香港寬頻將於收到客戶更改服務計劃通知後7個工作天內處理有關申請，新服務計劃將於香港寬頻之每月指定截數日後生效。7. 客戶如欲終止或暫停該服務，須以書面通知香港寬頻。香港寬頻將於收到客戶書面通知30天內終止或暫停該服務。惟客戶仍須繳付該服務被終止或暫停前一切所須繳交之服務費用。8. 香港寬頻有權隨時在未有預先通知的情況下，修改、延遲、停止或取消提供該服務，該服務之標準價格/收費及/或有關於服務計劃內容(全部或部份)之客戶不得就該服務及/或有關於服務計劃或其任何部份之終止或其他事宜，以任何形式向香港寬頻或其董事、僱員、代理人、股東或代理人提出任何性質的索償或要求。9. 香港寬頻有權在毋須提供任何理由或預先通知的情況下，隨時終止客戶於有關服務之登記。香港寬頻之決定為最後及最終之定論。10. 香港寬頻保留權利不時增加、刪減及/或更改本條款及細則及/或有關於服務計劃之條款及細則。香港寬頻擁有一切有關該服務及/或有關於服務計劃之最終決策權。11. 客戶必須遵守本條款及細則、有關服務計劃之條款及細則、香港寬頻之條款及細則(包括不時生效之條款及細則)。客戶可隨時索取有關條款及細則之副本。12. 所有有關該服務及/或有關於服務計劃之任何通知，香港寬頻會以其認為合理之形式通知客戶。

Terms & Conditions of HKBN IDD 0030 "International Call Forwarding" Service:

1. Customer understands that the IDD 0030 "International Call Forwarding" Service ("Service") is provided by Hong Kong Broadband Network Limited ("HKBN"). 2. All offers shall be terminated if Customer changes the service plan or the Service is terminated or Customer breaches any terms and conditions contained herein or the terms and conditions of the General Terms and Conditions of HKBN. 3. "Caller Number Display" function is only applicable for receiving calls forwarded from Hong Kong in China through mobile network and/or in Hong Kong. The service area and the availability of the "Caller Number Display" function shall be subject to change/expansion without further notice. Customer understands that "Caller Number Display" function may not be available under certain circumstances. 4. The Service is only applicable to receiving calls forwarded from a Hong Kong mobile number to another number in Hong Kong, China and/or overseas. Customer using the Service to receive forwarded calls in Hong Kong shall be charged at the rate of HK\$0.05 per minute or any other amount that shall be determined by HKBN from time to time. 5. The Service shall only be used by Customer in person to receive calls forwarded from Hong Kong and not otherwise except with the prior written consent of HKBN. HKBN reserves all rights to charge Customer the standard IDD rates for the international calling connection charges should HKBN in its reasonable opinion believe that Customer has breached this clause. 6. Should Customers have any enquiry in relation to the calling rate for receiving calls forwarded from Hong Kong in China and/or overseas or want to change service plan, please call the Service Hotline at 128110. HKBN will process the application for change of service plan within 7 business days upon receipt of such request and the new service plan shall be effective after the monthly billing cut-off as specified by HKBN. 7. Customer shall notify HKBN in writing if he wants to suspend or terminate the Service. HKBN shall suspend or terminate the Service accordingly within 30 days upon receiving such notice. Customer shall be fully responsible for all charges payable to HKBN on or before the date of suspension or termination of the Service. 8. HKBN shall have the right to modify, postpone, terminate or cancel the operation, provision and/or the availability of the Service; the standard rate of the Service and/or the selected service plan (whether in whole or in part), without prior notice or giving any reason whatsoever from time to time. No claim or demand of whatever nature and howsoever arising out of the termination of the Service or the selected service plan or any part thereof or any other matter arising thereby shall be made by Customer against HKBN or its directors, employees, agents, shareholders or management in connection with such termination or otherwise. 9. HKBN reserves the sole and final discretion at any time to terminate any Customer's registration under the selected service plan without giving any reason whatsoever or prior notice to Customer. The decision of HKBN shall be final and conclusive. 10. HKBN reserves the right to add, delete or otherwise amend any of the terms and conditions herein from time to time at its sole discretion. HKBN reserves the right to have final decision on all matters in relation to the Service and/or the selected service plan. 11. Customer shall abide by the terms and conditions contained herein, the General Terms and Condition of HKBN (as may be amended from time to time), a copy of which shall be available upon request. 12. Notices to be given to Customers in relation to the selected service plan (if any) shall be given in any manner as HKBN shall consider appropriate.